

Placeholder Demonstratives in Colloquial Indonesian Conversations

Katharina Endriati Sukamto

Atma Jaya Catholic University of Indonesia, Jakarta

The functional uses of demonstratives in spoken Indonesian – both in spatial and non-spatial contexts – have to a greater extent been discussed by a number of linguists (among others Kaswanti Purwo 1984, Sukamto 2003, Wook 2005, Sneddon 2006, and Williams 2009). Of the so many functions being investigated, their uses as placeholders have not been well-explored.

This paper will focus on the use of pronominal demonstratives *itu* ‘that’ and *ini* ‘this’ as placeholders in a corpus of colloquial Indonesian conversations. It particularly expands the scope of Williams’s (2009) observation of the interactional use of demonstratives as placeholders, in that *itu* and *ini* show differing aspects of access to a referent. Following Diessel (2006), I take into account that the Indonesian placeholder demonstratives function as a communicative device to join the interlocutors’ attention towards a linguistic element that is being “searched for.” The purpose of this paper is twofold. Firstly, it shows that in the interactive discourse, placeholder demonstratives do not only function as a device in finding a linguistic expression, but they can also be used to stimulate the listener’s attention for a specific referent. Secondly, it attempts to describe that speakers’ choice of the demonstrative form (*itu* or *ini*) are restricted to their stance towards the joint focus of attention.

In the example below, the placeholder *ini* is used to stimulate the listener’s curiosity for “a new joint focus of attention” (Diessel 2006: 470).

BTJ-010607-ref 160-165

- E: Orang mana aja yang suka.
person which just REL like
Those who admired you, where are they from?
- T: Mmm ada pegawai kantor pos.
FILL exist employee office mail
Umm... there was a mail-officer.
- T: He-eh.
Uh-huh
Aha.
- T: Tapi ya karna béda ini ya saya takut.
but yes because different THIS Yes I mail
But because of this difference it made me in fear.
- E: Béda apa tu?
different what that
Not equal in what?

T: Béda derajat.
different degree
Not equal in social status.

There is a tendency that *ini* is used instead of *itu* – as in example (1) – when the speaker indexes something that is mentally close to him/her. On the other hand, *itu* tends to be used for reference that is “spatially” out of reach from the speaker, as demonstrated in (2):

BTJ-010607-ref 290

E:	Trus	crita	dong	Mba	itu	kalo	pengantin	Betawi	biasanya
	continue	story	PART	older sister	that	when	bride	Betawi	usually
	gimana	sih	itunya...	cara-caranya.					
	how	PART	THAT-nya	PL-manner-nya					

Please tell me about the Betawi wedding, how is it usually performed?

These findings confirm the universal principle that demonstrative uses in unplanned speech reflect the most basic function of demonstratives in human communication.

References:

- Diesel, H. 1999. *Demonstratives: Form, function, and grammaticalization*. Amsterdam: John Benjamins.
- Diessel, H. 2006. Demonstratives, joint attention, and the emergence of grammar. In *Cognitive Linguistics* 17-4, 463-489.
- Ewing, M. 2005. Colloquial Indonesian. In K.A. Adelaar and N. Himmelmann (eds.) *The Austronesian languages of South East Asia and Madagascar*. London: Routledge, 227-258.
- Himmelmann, N.P. 1996. "Demonstratives in narrative discourse: A taxonomy of universal uses". In: Fox, Barbara (ed.) *Studies in Anaphora*. Amsterdam: John Benjamins.
- Kaswanti Purwo, B. 1984. *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Sneddon, J.N. 2006. *Colloquial Jakartan Indonesian*. Canberra: Pacific Linguistics.
- Sukanto, K.E. 2003. *The demonstratives in spoken academic discourse*. Unpublished manuscript. University of Melbourne.
- Williams, N. 2009. Toward a linguistic anthropological account of deixis in interaction: *Ini* and *itu* in Indonesian conversation. *Colorado Research in Linguistics* 22, 1-23.
- Wouk, F. The syntax of repair in Indonesian. In *Discourse Studies* Vol. 7(2), 237-258.